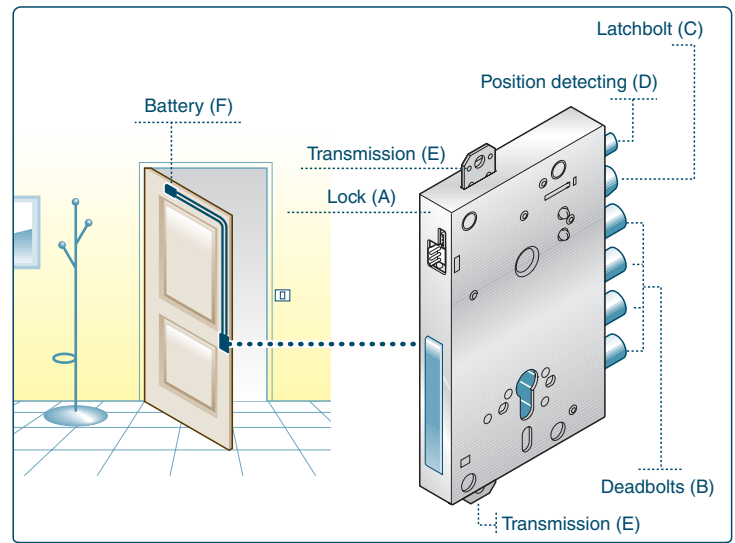
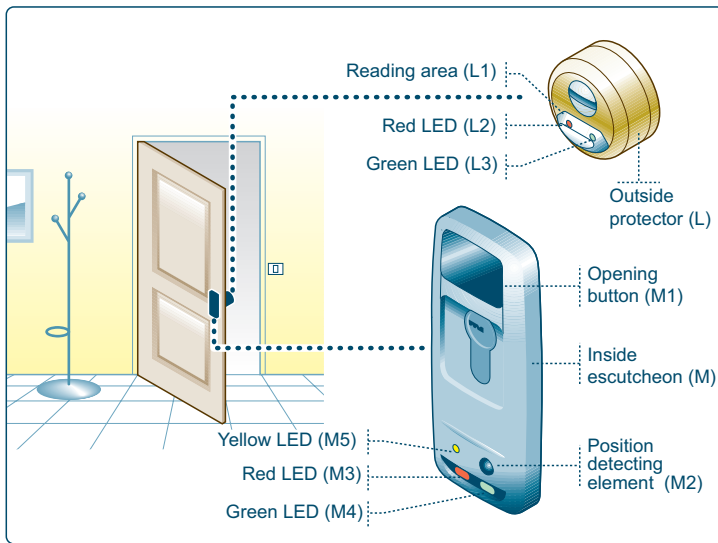


E-evolution – a quick user's guide (version with options)

(Series E6515, E6615, E6535)



OPENING AND CLOSING OPERATIONS AND SIGNALS

OPERATION	ACTION	SIGNAL	
		GREEN LED	RED LED
Opening from the outside.	Place the electronic key near the outside protector, in the reading area (L1). The deadbolts will be automatically withdrawn.	Flashing, if opening with the electronic key is enabled.	1 flash if opening with electronic key is not enabled.
Opening from the inside.	Press the opening button (M1) on the inside escutcheon (M). The deadbolts will be automatically withdrawn.	Flashing.	No signal.
Closing.	On closing the door, the deadbolts will be automatically closed.	No signal.	Flashing.
Emergency opening (closing) with mechanical key. ONLY perform if neither the electronic key nor the opening button can be used.	Insert the mechanical key in the cylinder and turn in the opening (closing) direction like in a traditional mechanical lock.	No signal.	No signal.
STATUS	DEADBOLT POSITION	GREEN LED	RED LED
Door open or closed with latchbolt C only	Withdrawn.	Lit.	Off.
Safely closed door.	Closed.	Off.	Lit.

NOTE: The signals available on the Outside Protector (L) reproduce those available on the Inside Escutcheon and will remain active for no more than about 10 seconds.

For versions without options proceed as follows:

Opening: insert the mechanical key and turn in the opening direction to about 30°, then turn back the key to its extraction position. The deadbolts will be automatically withdrawn.

Closing: close the door. The deadbolts will be automatically closed.

OPERATION MODE CONFIGURATION

Deadbolt automatic closing disabling

It is possible to disable automatic deadbolt closing by pressing and holding down the Inside Escutcheon closing button M2 for at least 5 seconds:

- YELLOW LED off ⇒ the deadbolts will not be automatically closed after closing the door;
- YELLOW LED on ⇒ the deadbolts will be automatically closed after closing the door (factory pre-setting).

Electronic key storage or erasing

An electronic key can be stored in two different modes: master and service mode. Opening with a master key is always enabled, while a service key may or may not be enabled for opening by the user. To store an electronic key, proceed as follows:

- Withdraw the deadbolts with the opening button **M1** or with the electronic key and turn the mechanical key to its extraction position;
- Hold down the latchbolt **C** (second bolt from top);
- Turn the key to open without operating the deadbolts until the yellow LED on the inside escutcheon starts flashing;
- After at least 5 seconds, release the latchbolt (yellow LED on the inside escutcheon flashing);
- Press the position detecting element **D** until either of the following is visible on the inside escutcheon:
 - **GREEN LED** flashing ⇒ (the electronic key will be stored as a **MASTER** key);
 - **RED LED** flashing ⇒ (the electronic key will be stored as a **SERVICE** key).
- Place the electronic key near the outside protector to store it:
 - **GREEN LED** ⇒ flashing (the electronic key will be **STORED**)
 - **RED LED** flashing (the electronic key was already stored and has been **ERASED**).
- Turn back the mechanical key to its extraction position.

To erase all the electronic keys, repeat the first four steps described here above and press and hold down the closing button **M2** for at least 5 seconds: a **GREEN LED** flash shows that the operation has been successfully carried out; a **RED LED** flash means that there aren't any electronic keys to erase.

Service keys enabling or disabling

- Withdraw the deadbolts with either the opening button **M1** or the electronic key and turn the mechanical key to its extraction position;
- Hold down the latchbolt **C** (second bolt from top);
- Turn the key to open without operating the deadbolts until the yellow LED on the inside escutcheon starts flashing;
- After at least 5 seconds, release the latchbolt (yellow LED on the inside escutcheon flashing);
- Press the position detecting element **D** until either of the following is visible on the inside escutcheon:
 - **GREEN LED** flashing ⇒ opening with service keys enabled;
 - **RED LED** flashing ⇒ opening with service keys not enabled.
- Turn back the mechanical key to its extraction position.

Opening button on the inside escutcheon enabling or disabling

- Withdraw the deadbolts with either the opening button **M1** or the electronic key and turn the mechanical key to its extraction position;
- Hold down the latchbolt **C** (second bolt from top);
- Turn the key to open without operating the deadbolts until the yellow LED on the inside escutcheon starts flashing;
- After at least 5 seconds, release the latchbolt (yellow LED on the inside escutcheon flashing);
- Press the opening button **M1** on the inside escutcheon until either of the following is visible:
 - **RED LED** flashing ⇒ opening disabled;
 - **GREEN LED** flashing ⇒ opening enabled.
- Turn back the mechanical key to its extraction position.

NOTE: the opening button is automatically enabled after the lock is opened with an electronic key.

Lock resetting

Used to ensure that the lock recognises the various options after installation. Perform after installing a "transponder kit" or whenever any option does not work correctly.

- Let out the deadbolts to their third throw position using the mechanical key then turn it back to its extraction position;
- Hold down the latchbolt **C** (second bolt from top);
- Turn the key to open without operating the deadbolts until the yellow LED on the inside escutcheon starts flashing;
- After at least 5 seconds, release the latchbolt (yellow LED on the inside escutcheon flashing);
- Press the position detecting element **D** until seeing on the inside escutcheon:
 - a **GREEN LED** flashing ⇒ operation completed.
- Turn back the mechanical key to its extraction position.

Automatic latchbolt withdrawal enabling or disabling

- Let out the deadbolts to their third throw position using the mechanical key then turn it back to its extraction position;
- Hold down the latchbolt **C** (second bolt from top);
- Turn the key to open without operating the deadbolts until the yellow LED on the inside escutcheon starts flashing;
- After at least 5 seconds, release the latchbolt (yellow LED on the inside escutcheon flashing);
- Press the button **M2** on the inside escutcheon for about 5 seconds:
 - **GREEN LED** flashing ⇒ the latchbolt and deadbolts will be automatically withdrawn upon opening (Default factory setting);
 - **RED LED** flashing ⇒ the deadbolts – but not the latchbolt – will be automatically withdrawn upon opening (**ONLY POSSIBLE OPTION IF A HANDLE IS USED TO OPEN**).
- Turn back the mechanical key to its extraction position.

Certification

This product is compliant with the **European Directives EEC 89/336, EEC 92/31 and EEC 93/68** on electromagnetic compatibility, in accordance with the standards **EN50081-1** and **EN50082-1**.

This product is compliant with the directive 1995/CE concerning radio appliances.

NOTES

Both versions of the lock, if connected to a push-button as shown in the diagram, can be remotely controlled and opened by withdrawing the deadbolts, too.

Door status connection: the door status wire must be connected to a 12Vdc relay to ensure interfacing with the external electronic appliance.

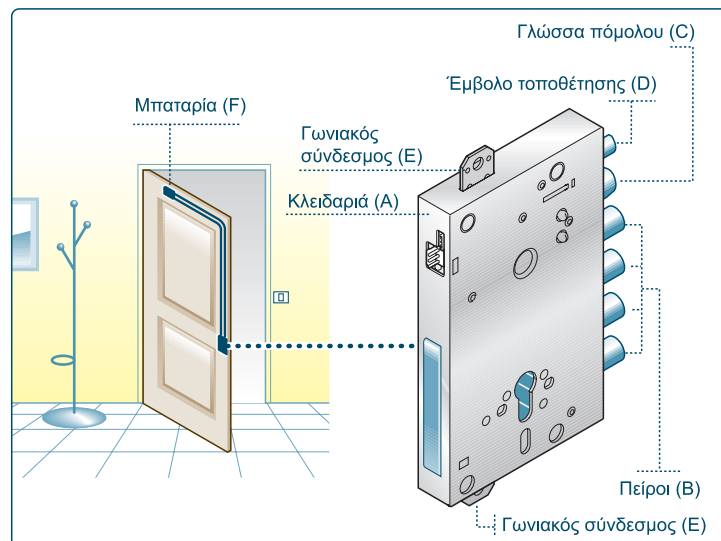
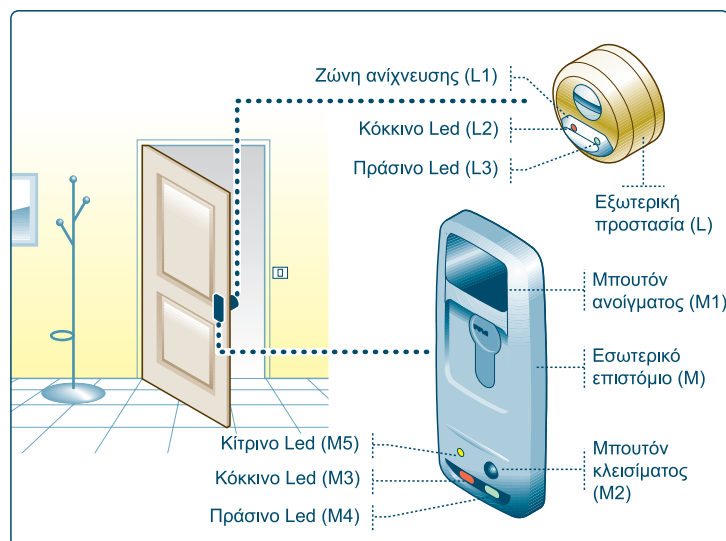
The transformer power must be at least 40 VA with secondary output voltage of 15 - 17 V ac.

The products illustrated here, have all the technical characteristics which are described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes therein indicated.

CISA S.p.A. will not guarantee any performance or technical feature which is not expressly illustrated; NO modifications can be made to the product different from those expressly indicated by CISA without forfeiting the guarantees provided by law and any certifications of product conformity.

For any specific security requirements, apply directly to CISA or its authorised dealers for the most suitable product to install.

E-volution - γρήγορος οδηγός χρήσης (μοντέλο με πρόσθετα εξαρτήματα) (Σειρά E6515, E6615, E6535)



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ-ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΣΗΜΑΝΣΗ	
		ΠΡΑΣΙΝΟ LED	ΚΟΚΚΙΝΟ LED
Άνοιγμα από το εξωτερικό.	Πλησιάστε το ηλεκτρονικό κλειδί στην εξωτερική προστασία, στη ζώνη ανίχνευσης (L1). Οι πείροι αποσύρονται αυτόματα.	Αναβοσβήνει εάν το ηλεκτρονικό κλειδί είναι ενεργοποιημένο για το άνοιγμα.	1 αναλαμπή εάν το ηλεκτρονικό κλειδί δεν είναι ενεργοποιημένο για το άνοιγμα.
Άνοιγμα από το εσωτερικό.	Πιέστε το μπουτόν ανοίγματος (M1) στο εσωτερικό επιστόμιο (M). Οι πείροι αποσύρονται αυτόματα.	Αναβοσβήνει.	Καμία σήμανση.
Κλείδωμα.	Κλείνοντας την πόρτα οι πείροι κλειδώνουν αυτόματα.	Καμία σήμανση.	Αναβοσβήνει.
Άνοιγμα (κλείδωμα) έκτακτης ανάγκης με μηχανικό κλειδί. ΜΟΝΟ σε περίπτωση που είναι αδύνατη η χρήση του ηλεκτρονικού κλειδιού ή του μπουτόν ανοίγματος.	Τοποθετήστε το μηχανικό κλειδί στον κύλινδρο και γυρίστε το προς τη φορά ανοίγματος (κλειδώματος) όπως σε μια κοινή μηχανική κλειδαριά.	Καμία σήμανση.	Καμία σήμανση.
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΘΕΣΗ ΠΕΙΡΩΝ	ΠΡΑΣΙΝΟ LED	ΚΟΚΚΙΝΟ LED
Πόρτα ανοιχτή ή κλειστή μόνο με τη γλώσσα C.	Θέση απόσυρσης.	Αναμμένο.	Σβηστό.
Κλειδωμένη πόρτα.	Θέση κλειδώματος.	Σβηστό.	Αναμμένο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: οι σημάνσεις στην Εξωτερική Προστασία (L) είναι ίδιες με αυτές στο εσωτερικό επιστόμιο και διαρκούν το πολύ 10 δευτερόλεπτα.

Σε περίπτωση μοντέλου χωρίς πρόσθετα εξαρτήματα ενεργήστε ως εξής:

Άνοιγμα: τοποθετήστε το μηχανικό κλειδί και γυρίστε το προς τη φορά ανοίγματος κατά 30° περίπου και εν συνεχεία στη θέση εξαγωγής. Οι πείροι αποσύρονται αυτόματα.

Κλείδωμα: κλείστε την πόρτα. Οι πείροι κλειδώνουν αυτόματα.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Απενεργοποίηση αυτόματου κλειδώματος πείρων

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το αυτόματο κλείδωμα των πείρων, πιέζοντας επί 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα το μπουτόν κλειδώματος M2 στο εσωτερικό επιστόμιο:

- ΚΙΤΡΙΝΟ LED σβηστό ⇒ οι πείροι δεν κλειδώνουν αυτόματα μετά το κλείσιμο της πόρτας
- ΚΙΤΡΙΝΟ LED αναμμένο ⇒ οι πείροι κλειδώνουν αυτόματα μετά το κλείσιμο της πόρτας (εργοστασιακή ρύθμιση).

Καταχώρηση ή διαγραφή ηλεκτρονικού κλειδιού

Μπορείτε να καταχωρήσετε το ηλεκτρονικό κλειδί με δύο διαφορετικούς τρόπους: κεντρικό ή υπηρεσίας. Το κεντρικό κλειδί είναι πάντοτε ενεργοποιημένο για το άνοιγμα, ενώ το κλειδί υπηρεσίας μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί από το χρήστη.

Για να καταχωρήσετε το ηλεκτρονικό κλειδί:

- Τοποθετήστε τους πείρους σε θέση απόσυρσης με το μπουτόν ανοίγματος **M1** ή με το ηλεκτρονικό κλειδί και γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.
 - Κρατήστε πατημένη τη γλώσσα **C** (δεύτερο έμβολο από πάνω).
 - Γυρίστε το κλειδί σε θέση ανοίγματος χωρίς να μετακινήσετε τους πείρους, έως ότου αναβοσβήσει το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο.
 - Μετά από 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα αφήστε τη γλώσσα (το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο αναβοσβήνει).
 - Πιέστε το έμβολο τοποθέτησης **D** έως ότου παρατηρήσετε στο εσωτερικό επιστόμιο:
 - μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** ⇒ το ηλεκτρονικό κλειδί καταχωρείται ως **ΚΥΡΙΟ**;
 - μια αναλαμπή του **ΚΟΚΚΙΝΟΥ LED** ⇒ το ηλεκτρονικό κλειδί καταχωρείται ως **ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ**;
 - Πλησιάστε το ηλεκτρονικό κλειδί στην εξωτερική προστασία για να καταχωρηθεί:
 - μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** ⇒ το ηλεκτρονικό κλειδί **ΚΑΤΑΧΩΡΗΘΗΚΕ**
 - μια αναλαμπή του **ΚΟΚΚΙΝΟΥ LED** ⇒ το ηλεκτρονικό κλειδί ήταν ήδη καταχωρημένο και **ΔΙΑΓΡΑΦΗΚΕ**.
 - Γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.
- Για να διαγράψετε όλα τα ηλεκτρονικά κλειδιά επαναλάβετε τις τέσσερις πρώτες ενέργειες της διαδικασίας και πιέστε επί 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα το μπουτόν κλειδώματος **M2**. Μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** επισημαίνει την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας, ενώ η αναλαμπή του **ΚΟΚΚΙΝΟΥ LED** σημαίνει ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρονικά κλειδιά για διαγραφή.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των κλειδιών Υπηρεσίας

- Τοποθετήστε τους πείρους σε θέση απόσυρσης με το μπουτόν ανοίγματος **M1** ή με το ηλεκτρονικό κλειδί και γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.
- Κρατήστε πατημένη τη γλώσσα **C** (δεύτερο έμβολο από πάνω).
- Γυρίστε το κλειδί σε θέση ανοίγματος χωρίς να μετακινήσετε τους πείρους, έως ότου αναβοσβήσει το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο.
- Μετά από 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα αφήστε τη γλώσσα (το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο αναβοσβήνει).
- Πιέστε το έμβολο τοποθέτησης **D** έως ότου παρατηρήσετε στο εσωτερικό επιστόμιο:
 - μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** ⇒ Ενεργοποίηση ανοίγματος με τα κλειδιά υπηρεσίας
 - μια αναλαμπή του **ΚΟΚΚΙΝΟΥ LED** ⇒ Απενεργοποίηση ανοίγματος με τα κλειδιά υπηρεσίας.
- Γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση μπουτόν ανοίγματος στο εσωτερικό επιστόμιο

- Τοποθετήστε τους πείρους σε θέση απόσυρσης με το μπουτόν ανοίγματος **M1** ή με το ηλεκτρονικό κλειδί και γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.
- Κρατήστε πατημένη τη γλώσσα **C** (δεύτερο έμβολο από πάνω).
- Γυρίστε το κλειδί σε θέση ανοίγματος χωρίς να μετακινήσετε τους πείρους, έως ότου αναβοσβήσει το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο.
- Μετά από 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα αφήστε τη γλώσσα (το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο αναβοσβήνει).
- Πιέστε το μπουτόν ανοίγματος **M1** στο εσωτερικό επιστόμιο έως ότου παρατηρήσετε:
 - μια αναλαμπή του **ΚΟΚΚΙΝΟΥ LED** ⇒ απενεργοποιημένη λειτουργία
 - μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** ⇒ ενεργοποιημένη λειτουργία
- Γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: το μπουτόν ενεργοποιείται αυτόματα μετά από άνοιγμα με ηλεκτρονικό κλειδί.

Reset κλειδαριάς

Χρησιμοποιεί για την ανανέωση των πρόσθετων εξαρτημάτων μετά την εγκατάστασή τους. Πρέπει να εκτελείται μετά την εγκατάσταση του "Συστήματος αναγνώρισης" ή όταν τα πρόσθετα εξαρτήματα δεν λειτουργούν σωστά.

- Γυρίστε τρεις φορές το μηχανικό κλειδί για πλήρη έξοδο των πείρων και αφήστε το σε θέση εξαγωγής.
- Κρατήστε πατημένη τη γλώσσα **C** (δεύτερο έμβολο από πάνω).
- Γυρίστε το κλειδί σε θέση ανοίγματος χωρίς να μετακινήσετε τους πείρους, έως ότου αναβοσβήσει το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο.
- Μετά από 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα αφήστε τη γλώσσα (το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο αναβοσβήνει).
- Πιέστε το έμβολο τοποθέτησης **D** έως ότου παρατηρήσετε στο εσωτερικό επιστόμιο:
 - μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** ⇒ Η διαδικασία ολοκληρώθηκε.
- Γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση αυτόματης απόσυρσης της γλώσσας

- Γυρίστε τρεις φορές το μηχανικό κλειδί για πλήρη έξοδο των πείρων και αφήστε το σε θέση εξαγωγής.
- Κρατήστε πατημένη τη γλώσσα **C** (δεύτερο έμβολο από πάνω).
- Γυρίστε το κλειδί σε θέση ανοίγματος χωρίς να μετακινήσετε τους πείρους, έως ότου αναβοσβήσει το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο.
- Μετά από 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα αφήστε τη γλώσσα (το κίτρινο led στο εσωτερικό επιστόμιο αναβοσβήνει).
- Πιέστε το μπουτόν **M2** στο εσωτερικό επιστόμιο επί 5 περίπου δευτερόλεπτα.
 - μια αναλαμπή του **ΠΡΑΣΙΝΟΥ LED** ⇒ η γλώσσα και οι πείροι αποσύρονται αυτόματα κατά το άνοιγμα (εργοστασιακή ρύθμιση)
 - μια αναλαμπή του **ΚΟΚΚΙΝΟΥ LED** ⇒ στο άνοιγμα αποσύρονται οι πείροι, αλλά όχι η γλώσσα (**ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΟΜΟΛΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ**).
- Γυρίστε το μηχανικό κλειδί σε θέση εξαγωγής.

Πιστοποιήσεις

Το προϊόν συμμορφούται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες **ΕΟΚ 89/336**, **ΕΟΚ 92/31** και **ΕΟΚ 93/68** για την ηλεκτρομαγνητικά συμβατότητα βάσει των προτύπων **EN50081-1** και **EN50082-1**.

Το προϊόν συμμορφούται με την οδηγία 1995/ΕΚ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Η κλειδαριά, και στα δύο μοντέλα, εάν συνδεθεί με μπουτόν όπως στο διάγραμμα, μπορεί να ελέγχεται από απομακρυσμένο μπουτόν με ξεκλειδώμα και των πείρων.

Σύνδεση κατάστασης πόρτας: το καλώδιο κατάστασης πόρτας πρέπει να συνδεθεί σε ρελέ 12 V dc για διασύνδεση με το εξωτερικό ηλεκτρονικό σύστημα.

Ο μετασχηματιστής πρέπει να έχει ισχύ τουλάχιστον 40 VA και με τάση εξόδου στο δευτερεύον περίπου 15 - 17 V ac.

Τα προϊόντα διαθέτουν όλα τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην τεχνική περιγραφή των καταλόγων CISA S.p.A. και η χρήση τους συνιστάται μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς. Η εταιρία CISA δεν εγγυάται για επιδόσεις ή τεχνικά χαρακτηριστικά που δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες. ΔΕΝ επιτρέπονται μετατροπές του προϊόντος εάν δεν προβλέπονται ρητά από την CISA επί ποινή ακύρωσης των υποχρεώσεων εγγύησης που ορίζει η νομοθεσία και των ενδεχόμενων δηλώσεων συμμόρφωσης του προϊόντος. Για ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας παρακαλείται ο πελάτης να απευθύνεται στον Αντιπρόσωπο ή στον εγκαταστάτη αυτών των προϊόντων ή απευθείας στην CISA, οι οποίοι θα μπορέσουν να του συστήσουν το καταλληλότερο μοντέλο για τις ειδικές απαιτήσεις του.